

# 346 Union, Somerville

## 收入限制租賃住房抽籤申請書

申請書必須在 2023 年 5 月 4 日前完成並遞交（不是郵戳日期）

您可以點擊這裡線上申請：

[www.jotform.com/SEBHousing/union346](http://www.jotform.com/SEBHousing/union346)

This is an important document. If you require language interpretation, please contact the agent for this development directly (Union346@sebhousing.com or 617-782-6900 x1, x1) and request interpretation services in your own language. If the agent does not speak your primary language they will contact a translator who will provide language assistance.

Este es un documento importante. Si necesita su interpretación en algún idioma, comuníquese directamente con el agente de este desarrollo (Union346@sebhousing.com y 617-782-6900 x1, x1) y solicite servicios de interpretación en su propio idioma. Si el agente no habla su idioma principal, se pondrá en contacto con un traductor para que proporcione asistencia lingüística. Aplicación aquí, Paquete de información aquí

Este documento é importante. Se você precisar de interpretação de idioma, entre em contato diretamente com o agente para este desenvolvimento (Union346@sebhousing.com e 617-782-6900 x1, x1) e solicite serviços de interpretação em seu próprio idioma. Se o agente não falar seu idioma principal, ele entrará em contato com um tradutor que fornecerá assistência linguística. Candidate-se aqui, Pacote de informações aqui

Sa a se yon dokiman enpòtan. Si w bezwen entèpretasyon lang, tanpri kontakte ajan pou devlopman sa a dirèkteman (Union346@sebhousing.com & 617-782-6900 x1, x1) epi mande sèvis entèpretasyon nan pwòp lang ou. Si ajan an pa pale lang prensipal ou a yo pral kontakte yon tradiktè ki pral ba w asistans lang. Aplikasyon isit la, Pake enfòmasyon isit la

यो एउटा महत्वपूर्ण कागजात हो । यदि तपाईंलाई भाषाको अनुवाद चाहिएमा, कृपया यो विकासको लागि एजेन्टलाई सोझै सम्पर्क गर्नुहोस् (Union346@sebhousing.com & 617-782-6900 x1, x1) र तपाईंको आफ्नै भाषामा अनुवादको सेवाहरू अनुरोध गर्नुहोस् । यदि एजेन्टले तपाईंको मुख्य भाषा नबोलेमा, तिनीहरूले भाषा सहयोग प्रदान गर्ने अनुवादकलाई सम्पर्क गर्नेछन् । आवेदन यहाँ जानकारी प्याकेट यहाँ

这是一份非常重要的文件，如果您需要语言翻译，请直接联系此开发代理(Union346@sebhousing.com & 617-782-6900 x1, x1)，并要求以您自己的语言提供口译服务。如果代理不能使用您的主要语言，他们会联系翻译人员，翻译人员会向您提供语言帮助。

這是一份非常重要的文件，如果您需要語言翻譯，請直接聯繫此開發代理(Union346@sebhousing.com & 617-782-6900 x1, x1)，並要求以您自己的語言提供口譯服務。如果代理不能使用您的主要語言，他們會聯繫翻譯人員，翻譯人員會向您提供語言幫助。

請勿將申請書發送到 346 UNION (物業)。

請勿將申請書發送給 SOMERVILLE 住房部。

所有申請材料必須在 2023 年 5 月 4 日送達以下的 NEEDHAM 地址。如果您通過郵寄方式提交申請材料，該材料在 2023 年 5 月 4 日下午 2 點之後收到，您的申請將不會被受理（如果通過郵寄方式提交，務必確保至少在最終截止日期前提前 1 周郵寄申請）。

## 說明：

申請材料必須在 2023 年 5 月 4 日下午 2 點前完成並送達。此申請必須完整填寫才能被受理。為首字母縮寫提供的每個空格都必須草簽，即使您回答“N/A”也需要草簽。如果某個問題不適用於您，請勾選“N/A”，請勿留下任何空白。

有關租金與收入限制，請參閱以下頁面，仔細閱讀這些資訊包瞭解更多詳細資訊。對於 50% 和 80% AMI 的住房，租金不會根據申請人的收入而變化，租戶需要自己負責支付全部租金。持有 Section 8、MRVP 或其他補貼的申請人應在申請補貼、證書或最近的租金分攤信副本之前聯繫當地住房主管部門。

申請材料必須在 2023 年 5 月 4 日下午 2 點前送達。

還可以通過以下方式提交申請：

請在此處線上完成並提交申請：[www.jotform.com/SEBHousing/union346](http://www.jotform.com/SEBHousing/union346)

郵寄地址：SEB Housing

Re: 346 Union

257 Hillside Ave

Needham, MA 02494

注：SEB Housing 目前不對公眾開放

但在現場有一個 SEB 郵筒！

或者

掃描/Email: [info@sebhousing.com](mailto:info@sebhousing.com)

或者

傳真：617-782-4500

如果通過傳真或掃描方式提交，請確保雙面頁面的兩面都要發送

Somerville 投遞地址：

373 Highland Ave (在 Somerville 市但是非現場)

在綠色遮陽蓬下，入口處

牆上的黑色郵箱

注：投遞在 373 Highland Ave

郵筒中的申請書，直到

截止日期那一天才會被查看。



\*50%和80%的租金不是基於每個申請人的收入（已經擁有Section 8補貼或者類似補貼的申請人除外）。50%AMI住房的最低收入適用於尚未獲得Section 8補貼或者類似補貼的家庭，110%住房的租金確實會根據家庭收入而變化。

\*\*所有公用設施都是電器設備，租戶負責支付包括自來水和汙水處理費用。本棟樓沒有停車位，有車的租戶需要將車輛停放在街道停車位上。

住房類型	殘障便利 (DA) 聽障便利 (HI) 住房	最低總 年收入	最小家庭規 模	大致大小 (可 能有所變化)	浴室 數量	房屋數 量	月租金 (不包括 水電費+停車費 **)
<b>七 (7) 套 50% AMI 公寓</b>							
單間公寓	1 DA	\$29,448*	1	427-458 sqft	1	5	\$1,075
1 BR	1 DA	\$31,560*	1	503-546 sqft	1	2	\$1,095
<b>七 (7) 套 80% AMI 公寓</b>							
單間公寓	1 HI	\$49,101	1	384-531 sqft	1	6	\$1,418
1 BR	N/A	\$49,101	1	531 sqft	1	1	\$1,464
<b>四 (4) 套 110% AMI 公寓</b>							
單間公寓	N/A	\$78,301	1	353-486 sqft	1	4	\$1,806-\$2,932*

\*\*請注意，所示的80%和110%AMI最低值是基於家庭規模，相當於所選住房中臥室的數量。關於80%和110%住房家庭規模的實際最低和最高收入限制，請參見下表。

<b>收入限制 (收入限制指總收入)</b>			
家庭人數	最高收入： 50% AMI 住房	最高和最低收入： 80% AMI 住房	最高和最低收入： 110% AMI 住房
1	\$49,100	\$49,101 - \$78,300	\$78,301 - \$107,954
2	\$56,100	\$56,101 - \$89,500	\$89,501 - \$123,376



# 346 Union 抽籤申請書

請在下面提供戶主的所有聯繫方式：

Email 地址：\_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

請注意：我們將使用該電子郵寄地址就您的申請事宜與您聯繫。

如果您不希望您的電子郵件出現在城市包容性住房列表中，請勾選此處

請注意，如果此電子郵寄地址已用於已提交的抽籤申請，您必須在以下兩個選項中勾選其中之一：

如果您再次申請是因為希望覆蓋您之前提交的申請（我們將通過電子郵件與您確認您之前的申請需要被刪除），請點擊此處。

如果您代表沒有電子郵寄地址的其他人提交申請，或者該人要求您作為他們的連絡人通過電子郵件溝通他們的申請事宜，請點擊此處。

申請人姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

城市：\_\_\_\_\_ 州：\_\_\_\_\_ 郵編：\_\_\_\_\_

家庭電話：(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ 工作電話：(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

手機：(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ 雇主：\_\_\_\_\_

您是如何知道這次機會的？  Email  城市網站  傳單  報紙  加入/朋友  
 其他 \_\_\_\_\_

以下三個問題是選答題，不會以任何方式影響您的資格。

下面那種表述最能描述您的種族？（選擇其一）  西班牙裔/拉丁裔  非西班牙裔/拉丁裔

戶主/共同戶主屬於哪個種族？（請選擇所有合適的選項）：

亞裔或太平洋島民  美國土著人/阿拉斯加原住民  亞裔

中東人/北非人  非洲裔美國人

夏威夷土著人/其他太平洋島民  白人  黑人  棕色人種  兩個或以上種族

其他：\_\_\_\_\_

戶主/共同戶主的母國是哪裡？

（本問題是選答題）\_\_\_\_\_

您是否在為 Somerville 市工作，或者您的任何家人是否在為 Somerville 市工作？

如果您或您的家人在為 Somerville 市工作，您不會獲得抽籤優先權。這只是資訊披露。請注意，在 Somerville 市工作的人享有優先權，該問題會在稍後的申請中提到。

是  否

### 相關方

該家庭的任何成員是否與開發商 John M Corcoran & Co 或物業管理公司 Corcoran Management 有親屬關係或受雇于該開發商或物業公司？

是

否

如果是，請在下方空白處說明該關係：

### 合理便利

殘障人士有權要求在規則、政策、做法或服務方面提供合理的便利，或要求對住房進行合理的改裝，但這種便利或改裝可能是必要的，以使殘障人士擁有平等的使用和享受住房的機會。

是否有任何家庭成員有任何無障礙需求或合理的便利措施要求，或者需要住房或開發專案有任何改裝，或我們需要與您溝通的其他方式？

是

否

如果是，請在空白處說明，或者書寫一份聲明，簽署後附在此處：

### 語言

如果您希望用英語以外的語言交流，請在此處注明：

阿拉伯語  維德角克裡奧爾語  中文  法語  海地克裡奧爾語  尼泊爾語

葡萄牙語  俄語  西班牙語  越南語  其他 \_\_\_\_\_

## 家庭與住房大小/類型

請為即將入住該住房的所有家庭成員填寫下表。請注意，妊娠早期或中期未出生的孩子不能算作您家庭的一部分（但根據該計畫的指導方針，妊娠晚期未出生的兒童可以算作家庭的一員）。

合法結婚的夫婦應被視為家庭的一部分，**除非**申請人能夠證明這些家庭是分開的，並且居住在不同的地址。驗證檔必須是一份法院提交的檔副本，表明離婚/分居材料已經提交（如果法律檔顯示伴侶的單獨位址），或分居配偶居住在不同位址的檔（如租約副本）。如果不存在居住在不同地址的此類檔，則雙方（或在雙方不安全或不可能這樣做的情況下的一方）需要提供一份經過公證的宣誓書，說明他們正在分居，並將在某一日期居住在不同的地址。只有當戶主每年有 180 天的實際監護權時，未成年人/受撫養人才能被視為家庭的一部分。

還需要注意的是，一起申請的無親屬關係和未婚家庭成員，**需要**在最終專案認證時提供他們目前共同居住的證明。沒有共同生活史的未婚已訂婚家庭不符合資格。

姓名（名，姓）	年齡 <sup>1</sup> (不能填“0”或“零”，參見下面有關未出生子女的說明)	該人是戶主 <sup>2</sup> 之一嗎？	與本頁頂端所列申請人的關係	該人是否是全日制學生，或者在 12 個月內會成為全日制學生 <sup>3</sup> ？
		是 否		是 否
		是 否		是 否
		是 否		是 否

對於每個家庭成員，您必須在上表中針對每位家庭成員回答他/她是否是戶主和學生的問題，並圈出“是”或“否”。請注意，只有當全日制學生只有在與不是全日制學生人共同擔任戶主，目前與您住在一起並將與您繼續在這處房產共同居住時，他們才有資格獲得收入限制的住房。

1 未出生的孩子只有在孕晚期才能被列入此表（在這種情況下，請填寫“未出生，預產期是…”並填寫預產期）。對於 0-12 個月大的孩子，您必須以月為單位說明他們的年齡（例如：“5 個月”）。不要把他們的年齡寫為“0”。

2 戶主是指 18 歲以上的居住者，不依靠被列為居住在該住房的另一個人的納稅而生活的受撫養人。

3 全日制學生是由學校的註冊主任定義的。

您是否需要無障礙住房？

是  否

如果是，則需要在抽籤結束後驗證是否需要無障礙住房，並確定對該無障礙住房的偏好要求。

您是否需要該住房具備方便聽障人士的功能？

是  否

如果是，則需要在抽籤結束後驗證是否需要具有聽力便利設施的住房，並確定獲得聽力無障礙住房的偏好要求。

請勾選您要申請的所有住房規格，您可以申請多個住房規格。

單間公寓

1 間臥室的公寓

SOMERVILLE 優先權資訊（您必須勾選“是”或“否”）

您目前是否居住在 Somerville 市，或者在 Somerville 市全職工作？

是  否

如果是，請注意，在抽籤結束後，您需要提交以下段落中詳細說明的文件，以獲得優先權。勾選“是”，但在抽籤結束後無法驗證這一偏好的家庭，將會被從他們通過抽籤進入的所有等待名單中完全刪除。

如果您目前居住在 Somerville 市，抽籤結束後，您需要提交一份最新的水電費帳單副本，或當前租約副本，或銀行對帳單副本，或者手機帳單副本或選民登記證。該檔必須是最新的，並需要顯示申請人在 Somerville 市的姓名和地址。

如果您目前在 Somerville 市全職工作，抽籤結束後，您需要提交（A）您最近的工資存根，顯示您每週工作超過 32 小時的 Somerville 地址，或者，如果您的工資存根沒有顯示這些細節，您需要提交（B）雇主以公司信箋形式簽署的聲明，說明工作地址，員工的姓名和您在 Somerville 市每週（平均）工作的小時數。

### 自己擁有住房者（勾選“是”或“否”）

在該申請名單上的人是否擁有自己的住房？  是  否

請注意，在美國或國外擁有房產或房產權益，或在專案認證的契約或抵押貸款上有自己名字的申請人沒有資格獲得收入限制公寓。

### 收入

您目前是否收到或擁有 **Section 8 手機或 MRVP 補貼或認證**？  是  否

抽籤代理人不能因收入來源而歧視任何人，提出該問題的唯一目的是確定支付租金的能力。



## 填寫以下收入表的說明

請填寫下一頁的收入表。為確定收入，“家庭”應指租約上出現姓名的所有人，以及打算將該住房作為其永久主要居所的所有人（即使他們不在租約中）。請注意，合法結婚的夫婦應被視為家庭的一部分，**除非**申請人能夠提供證據證明這些家庭是分開的，並且居住在不同的地址。驗證檔必須是一份法院提交的檔副本，表明離婚/分居已經提交（如果法律檔顯示伴侶的單獨位址），或分居配偶居住在不同位址的檔（如租約副本）。如果不存在居住在不同地址的此類檔，則雙方（或在雙方不安全或不可能這樣做的情況下的一方）需要提供一份經過公證的宣誓書，說明他們正在分居，並將在某一日期居住在不同的地址。所有家庭成員的收入都將包括在內，但 18 歲以下家庭成員的就業收入，或受撫養的全日制學生的任何超過 480 美元/年的收入除外（但請注意，仍需提供這些受撫養人的收入檔）。

### 請注意：

1. 當期工資、薪金、小費等的總收入是扣除前的全額，是用於確定預計當期年化收入的金額。
2. 對於自雇申請人，請在提供的空格中填寫合同或職位名稱。您將被引導到您需要在**第2節**中提交的所有其他檔。
3. “利息收入”是指您從任何資產中獲得的任何金額，但不包括1) 從傳統退休帳戶（定義見HUD 5）獲得的任何利息或股息，因為這些利息或股息不被Somerville市計入收入；2) 從退休帳戶或401K中提取的金額，因為這些金額屬於“養老金”或“退休基金”。

您必須在收入表中列出總收入的所有來源。如果某一部分不適用，請劃掉或填寫NA。在預約收入限制住房之前，您需要提交每個家庭成員每個收入來源的詳細報表。

抽籤結束後，您需要附上支援檔，格式為所有收入來源的六（6）份最新連續工資存根和/或損益表、連續三（3）個月的銀行對帳單、W-2對帳單和每個家庭成員的最新聯邦所得稅申報表（包括所有附件和修訂）。

收入來源	年度總收入
所有家庭成員的就業收入/工資：	\$
所有家庭成員的自營職業收入/工資：	\$
收到的年度子女撫養費：	\$
收到的年度贍養費：	\$
所有家庭成員的年度社會保障總收入和SSDI：	\$
所有來源的年度養老金收入：	\$
每年從所有退休帳戶中提取的分配總額：	\$
未來12個月的預期失業工資總額（注：不計入聯邦流行病失業補償金（FPUC），因為該計畫不計入FPUC）：	\$
未來12個月的預期工人補償總額：	\$
未來12個月的預期解雇金總額：	\$
TAFDC/EAEDC	\$
全日制學生收入（僅18歲及以上）	\$
一年內來自家人/朋友的定期付款和經常性禮物總額： （即家庭租金援助金）	\$
利息/股息收入（不包括退休帳戶的任何利息或股息）：	\$
如果您擁有房產並收取租金，則您持有的房地產的年租金收入總額：	\$

更多收入問題請見下頁！

## 其他收入問題：

如果上表中沒有反映獎金收入（如年終獎金、預期加薪），請勾選，然後在下面的方框中提供您的預期獎金收入（例如：“John Doe 將在日曆年年底獲得 1,000 美元獎金”，在後面填寫“1,000 美元”）

獎金收入明細：	未來12個月內的預期獎金收入： \$
---------	-----------------------

如果沒有在上表中提到任何其他收入，請勾選。

“其他”收入明細（必須是在上表中沒有提到的收入）：	未來12個月內“其他”來源的預期總收入： \$
---------------------------	----------------------------

現在，把收入表（上一頁）和以上兩個方框中的所有收入加起來，您的家庭年度總收入為：

\$
----

您應將上述方框中的家庭年度總收入與本抽籤申請開始時顯示的收入限額進行核對。

請在下表中填寫您家庭的**資產資訊**。請注意，如果任何家庭成員在本申請前兩年內以低於資產的全部和公允現金現值的價格剝離了資產，則必須在上表中列出資產處置時的全部及公平現金價值。

非退休資產	金額
所有支票帳戶中的總金額：	\$
所有儲蓄帳戶中的總金額：	\$
所有Venmo/Paypal/Cash-App帳戶中的總金額：	\$
信託總額（您可以支取）：	\$
所有憑證/CDs中的總金額：	\$
儲蓄/國債總額：	\$
共同基金總額：	\$
貨幣市場帳戶總額：	\$
貨幣持有總額（庫存現金、加密貨幣等）：	\$
<p>您或本申請中的任何人目前是否擁有房產，或者您或本證書中的任何人均有權從任何房產的銷售中獲得任何金額的資金？（目前擁有或通過即將到來的法庭和解擁有）</p> <p><input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> <p>如果是，將所有房產的總淨資產（評估價值減去抵押貸款或未償還貸款）填寫在右邊的方框中，並注意該房產必須在取得收入證明之前售出</p>	\$
<b>費退休資產總額</b>	\$

注：“費退休資產總額”必須低於 250,000 美元，才有資格參加此次抽籤。

退休資產	金額
<p>請注意，此處只應填寫政府認可的退休帳戶/產品中的金額。如果您正在使用另一種類型的資產作為退休儲蓄或投資，請注意，它們需要填寫在上面的“非退休資產”部分。</p>	
401(K)中的總餘額：	\$
IRA中的總餘額：	\$
年金總餘額：	\$
所有其他遞延稅款退休帳戶的總餘額：	\$
<b>退休資產總金額</b>	\$

注：此次抽籤中的退休資產沒有資產限制。

現在您必須仔細閱讀下一頁，在上面簽名並注明日期。

請在簽名前仔細閱讀以下各項內容。

1. 本人特此聲明，本申請書每一頁所提供的資訊均真實無誤，如有虛假，願意受到偽證罪的懲罰。本人理解，如果本申請中沒有披露任何收入或資產來源，或者本申請中提供的任何資訊不真實、不準確，本申請可能會立即被取消，不再考慮，在此過程中我將不能繼續前往下一環節，也不會為我預約住房。
2. 我同意在 SEB Housing、Somerville 市和/或管理公司給我的截止日期前提交所有文件，以核實本申請中的任何及所有主張。
3. 我理解，如果我不在本頁簽名並注明日期，並在申請書中所有要求的地方簽名，則本申請就不完整。
4. 以下簽字人證明，本申請中列出的人員或其家人均未在本開發項目中擁有經濟利益，且本申請中所列人員均不得被管理該房產的經濟適用房指南視為關聯方。
5. 簽字人證明，經濟適用房將是簽字人的主要住所，簽字人在經濟適用房居住期間不能在其他地方或以信託形式擁有住房。
6. 我理解，如果上述任何信息不真實、不準確，通過該經濟適用房專案人住住房的租賃或居住協議可能會被取消。
7. 我知道，這只是一份初步申請，所提供的資訊並不能保證提供住房。
8. 我知道這不是租賃申請，如果有機會在租賃經濟適用房的過程中繼續前往下一環節，我需要在租賃辦公室完成租賃申請，在那裡我的租賃資格將由信用評分、租戶歷史和犯罪背景篩選等其他因素決定。
9. 我理解，在提交本申請後，我的家庭收入或資產發生任何重大變化，或家庭組成發生任何變化，都可能使我沒有資格獲得經濟適用房。
10. 不允許有共同簽署人和擔保人。
11. 我承認，如果在本申請中提供了我的電子郵寄地址，SEB Housing 將通過電子郵件而不是郵寄方式與我通信，除非我另有書面請求。我理解，我的聯繫資訊的任何更改都必須以書面形式報告給 SEB Housing。
12. 我承認，SEB Housing 對資格的確定是基於適用於開發專案的經濟適用住房計畫的指導方針，因此，除非 SEB Housing 在應用指導方針和/或計算收入時出現任何已確認的錯誤，否則該決定將是最終決定，我進一步同意免除 SEB Housing 與本申請相關的任何賠償責任。
13. 以下簽字人同意 Somerville 市、SEB Housing LLC 和 John M Corcoran&Co 或其受讓人核實本申請中提供的資訊。簽字人授權發佈第三方推薦的確定參考資料收入和資產所需的資訊。
14. 我知道，如果我住在收入受限的住房，我必須每年提交收入證明和資產文件。
15. 我承認，如果我已經提交了本次抽籤的申請，那麼本次申請將推翻並完全取代任何及所有以前的申請，並導致任何申請號碼或與任何及所有之前提交的申請相關的批准通知無效。

---

申請人簽名

---

日期

---

申請人簽名

---

日期

請按照封面上的說明附上所有檔。如有任何疑問，請發送郵件至 [info@SEBHousing.com](mailto:info@SEBHousing.com) 或撥打電話 (617) 782-6900 x1 諮詢。該開發專案在篩選申請人時不存在基於種族、膚色、民族、殘疾、年齡、血統、子女、家庭狀況、遺傳信息、婚姻狀況、公共援助接受程度、宗教、性別、性取向、性別認同、退伍軍人/軍人身份或法律禁止的任何其他基礎的歧視。

